

26.04.1997

Sportowa a wjacezaměrowa hala „Slavia“ so swjatočnje k wužiwanju přepoda	Die neue Sport- und Mehrzweckhalle „Slavia“ wird feierlich zur Nutzung übergeben
<p>Z přenim zarywom dnja 01.12.1995 zahajeny twar noweje sportoweje hale, bu nětko, nalečo 1997, dotwarjeny. W aprylu buchu twarske džela zakónčene. Šulski sport započa pak so hižo trochu prjedy - hižo 03.03.1997. Tež prěnje wubědžowanja wotměwachu so hižo w měrcu a aprylu.</p> <p>Mjeno za nowu sportownju bu na posedženju gmejnskeje rady dnja 02.04.1997 ze 36 namjetow Radworskich wobydlerjow wuzwolene a wobzamknjene: „Sportowa a wjacezaměrowa hala Slavia“.</p> <p>Oficialne přepodače sportoweho domu bu dnja 26.04.1997 swjatočnje woswjećene.</p> <p>Nimo šulskeho a wólnočasneho sporta Radworskich sportowych towarstwow móžachu so mnohe wjetše kulturne zarjadowanja a swjedženje w Radworju nětko hakle zaso we wulkej zawrjenej rumnosći přewjesć - na příklad ptačokwasne zarjadowanja, džiwadłowe předstajenia hodowne wustajeńcy atd.</p> <p>Tuta čělozučowarnja je woprawdžita debjenka za Radwor a je zdobom wosebje wažna za šulske stejišćo a tohorunja za sportove jednotki gmejny - a Radwor daloko přez gmejnske mjezy znate čini. Za twar tuteje sportownje so 4,8 Milionow DM inwestowa, štož woznamjenja za gmejnu bjezdwěla wulke finacielne wužadanje. Ale pjenjezy su derje zapožene a nažene - běchu a su něšto za wobydlerjow gmejny - za sport, wučbu a za zmysłapołne wólnočasne zaběry.</p> <p>Bohužel je tuta hala gmejnje zmylkow projektowanja a twarskich njedostatkow dla pozdžišo - w lětach 2010-2012 wjèle starosćow činiła.</p> <p>Tule brošurka z postrownymi słowami a informacijemi, kak je so k wotewrjenju wjacezaměroweje hale wudała (Klik)\}\</p> <p>Deleka připowědženje a rozprawa k oficjalnemu přepodaču sportoweje a wjacezaměroweje hale ze „Serbskich Nowin“ z 25.04.1996 a 28.06.1996</p>	<p>Der mit dem ersten Spatenstich am 01.12.1995 begonnenen Bau der Sporthalle, wurde im Frühjahr 1997 fertiggestellt. Im April dieses Jahres wurden die Bauarbeiten abgeschlossen. Der Schulsport begann allerdings schon etwas eher - bereits am 03.03.1997. Auch erste Wettkämpfe fanden im März und April bereits statt.</p> <p>Der Name für die neue Sporthalle wurde in einer Gemeinderatsitzung am 02.04.1997 aus 36 durch die Bürger gemachten Vorschläge ausgewählt und beschlossen: „Sport und Mehrzweckhalle Slavia“.</p> <p>Die offizielle Einweihung der Sportstätte wurde am 26.04.1997 feierlich begangen.</p> <p>Neben dem Schulsport und Freizeitsport der Radiborer Sportvereine können viele größere Kulturveranstaltungen und Feste in Radibor nun erst wieder in einem großen geschlossenen Raum durchgeführt werden - z.B. Vogelhochzeits-Veranstaltungen, Theatervorstellungen, Weihnachtsaustellungen usw.</p> <p>Diese Turnhalle ist durchaus ein Schmuckstück für Radibor und ganz besonders wichtig für den Schulstandort und ebenfalls für die Sportgemeinschaften der Gemeinde und macht Radibor weit über die Gemeindegrenzen bekannt. Es wurden 4,8 Mio DM investiert, was für die Gemeinde durchaus eine große finanzielle Anstrengung bedeutet. Aber das Geld ist gut angelegt worden - es war und ist etwas für die Bürger der Gemeinde - für den Sport, Unterricht und für eine sinnvolle Freizeitbetätigung.</p> <p>Leider hat diese Halle der Gemeinde wegen Projektierungsfehlern und baulichen Unzulänglichkeiten in den Jahren 2010-2012 noch viel Sorgen bereitet.</p> <p>Hier die Broschüre mit Grußworten und Informationen, wie sie zur Eröffnung der Mehrzweckhalle herausgegeben worden ist.</p> <p>Unten die Ankündigung und ein Bericht zur offiziellen Übergabe der Sport- und Mehrzweckhalle aus den „Serbske Nowiny“ vom 25.04.1996 und vom 28.06.1996</p>

PJATK, 25. APRILA 1997

SERBSKE NOWINY

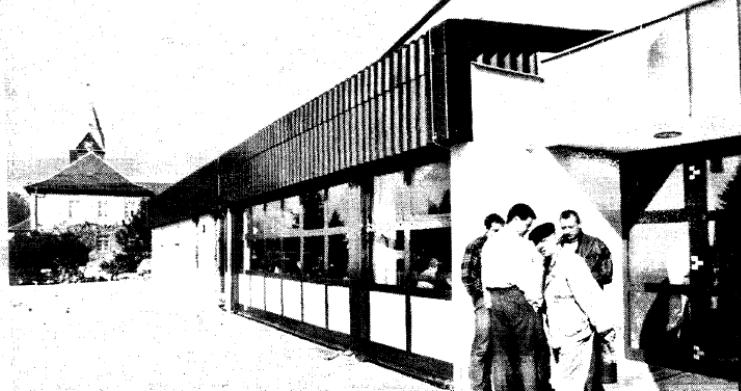
strona 6

- Nawěški -

Wspomine wudace Ludowego nakładništwa Domowine
Tutu stronu finančuje dželne firmy, kotrež wozjewiaju tu swoje nawěški!

- Nawěški -

Jutře oficjalne wotewrjenje sportoweje a wjaceza měroweje



SANITARNA TECHNIKA
TWARSKA KLEMPNARNA
TEPJENJE

01920 Worklecy • Mlynski puč 8
telefon + fax (03 57 96) 9 63 55

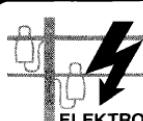
Florian
ŠOŁTA

Plunowe a wolijowe tepjenje
Plunočišćowe regulowanske
priprawy
Sanitarna technika

Za čisty
wobswei

Rječka & Čornak GmbH
02627 Kamjenej
čo. 13
Waš partner za domjacu techniku!

R&Z
Mišterski zawod
GmbH
(03 59 34) 62 20
fax 6 22 16



POICK
Mišterski zawod

ELEKTRO
Siegfried POICK

awtowy (01 71 / 6 21 87 14
(03 59 35) 28 50 - telefax (03 59 35) 2 85 30

Wojerowska dróha 12
02627 Chelno

ČESLISTWO MARTIN TRIEBS

Martin Triebs

Am Wildgarten 3a
01920 Brauna (Brunow)

telefon dželarnje (03 57) 40 77 - telefon běrowa (03 59 35) 2 00 70
fax (03 59 35) 2 00 71 - škrčkowy telefon 01 72 / 3 08 55 96



- drjewjane konstrukcije
wšich družin
- renowérwanje starych
twarow
- twar schodow

Wulkisón so spjelniti!

hale

S.Šołta

(03 59 35)
33 55
a FAX

Třečikryjerski mišter

02627 Radwor • Dróha Michała Nawki 6

MOLERSKI MIŠTER

Matthias Gerber

02627 Měrkow • Wjesna dróha 2
telefon + fax (03 59 34) 60 17

- ♦ molerske džela
- ♦ čoplotne izolowanje
- ♦ wukładzienje podłohow
- ♦ swojski róstywar

WEHNERT GmbH

Hłowna dróha 1 • 01920 Hórki

telefon (03 57 96) 9 66 82
fax (03 57 96) 9 54 14

TRANSPORTY
RECYCLING
WUZBĚHANJE PJEŘSCÉ
TWAR PUĆOW • BETON
WIKOWANJE Z TWARŚCZNAMI
POTORHOWANJA



Nawěški a wuhotowanje: MARKO SŁODENK

„Slavia“ so sobotu oficjalnje šulerjam a wobydlerjam Radworskeje gmejny přepodała:

Dobre přeća za dom sporta a kultury

Radwor (SN/DY). Po tym, zo su so hižo někotre zarjadowanja najwšelakorišeho razu w Radworskej nowej sportowej a wjacezamérowej hali „Slavia“ přewjedli, je so wona zašlu sobotu nětko tež cyle oficjalnje Radworskej gmejny kaž tež Serbskej zakladnej a Serbskej srjedznej šuli „Dr. Marija Grólmusec“ přepodała. Z tym je dom sporta a kultury we wobsydstwie tamnych šulerjow a wobydlerjow.



Oficjalne přepodače noweje hale w Radworju: Šulske džeci předstajichu kulturny a sportowy program.

Foto: E. Sprigade

Na wotewrjenje su přichwatali mnozy reprezentanća zjawnego žiwjenja, mjez nimi serbskaj zapóslancaj Sakskeho krajneho sejma Marko Šiman (CDU) a Sieghard Kozel (PDS) kaž tež Budyski krajny rada Horst Gallert (CDU) a zastupjerjo Domowiny a jeje towarstwow.

W postrownej narči džakowaše so Radworski wjesnjanosta Wincenc Barberška wšitkim, kiž su za twar hale wot spočatneje ideje hać do zakónčenja wojowali. Džak słušeše tež na twarje wobdzelenym firmam, kotrež pochadzeja ze 77,8 procentami ze Sakskeje. Barberška, kiž ma sam najwjetše zašlužby w boju wo halu, zdobom dopomni na wulke starosće wokoło twara, tohorunja na utopiske wočakowanja, po kotrejchž by so dyrbjała k sportowej hali hnydom přitwarić pluwarnja. Wšem pak, kiž přeco hišće měnja, zo je nowa sportową hala přewulka za Radworsk gmejnu, wjesnjanosta šibale wotmoći, zo je so runje tak hižo diskutowalo wokoło twara noweje Radworskeje cyrkwje. Tuta je tež džensa hišće na swjatych dnjach połnje wobsadžena. Samsne diskusije běchu so wjedli wokoło twara noweje šule - dwójce pak je so dyrbjała samo hižo přitwarić. A tež „Slavia“ - tak Barberška - njeje přewulka.

Postrownym a džaknym słowam
(Dale na stronje 2)

[start](#)

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

<http://82.165.187.122/doku.php?id=slavia-einweihung&rev=1699022842>

Last update: **2023/11/03 14:47**

